



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/573
22 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 ИЮЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо Министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 21 июля 1997 года на Ваше имя, касающееся нарушений иракского воздушного пространства американским самолетом-шпионом У-2 и содержащее обращенный к Организации Объединенных Наций призыв пересмотреть вопрос об этом самолете, используя который Соединенные Штаты Америки упорно нарушают воздушное пространство Ирака и занимаются шпионажем в целях, не имеющих ничего общего с целями Специальной комиссии.

Будут признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Ирака от 21 июля 1997 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Имеем честь сослаться на наше письмо от 3 июня 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности, касающееся нарушений воздушного пространства Ирака американским самолетом-шпионом У-2 под предлогом проведения воздушной съемки для Специальной комиссии (S/1997/431, приложение).

Мы хотели бы информировать Вас о том, что этот самолет, который взлетает с территории Саудовской Аравии, продолжает вторгаться в воздушное пространство Ирака, нарушая тем самым суверенитет и безопасность страны. Начав такие полеты в августе 1991 года, к концу июня 1997 года он совершил 365 пролетов, продолжавшихся в общей сложности 1615 часов и 44 минуты.

Факты, которые вскрылись за период после начала использования этого самолета и излагаются в нашем вышеупомянутом письме, а также дурная репутация, которую снискал себе этот самолет в результате своей прошлой шпионской деятельности в различных районах мира, обязывают Организацию Объединенных Наций пересмотреть вопрос об использовании самолета, с помощью которого Соединенные Штаты Америки упорно нарушают воздушное пространство Ирака и занимаются шпионажем в целях, не имеющих ничего общего с целями Специальной комиссии. Официальная политика этой враждебной по отношению к нам страны заключается в организации заговора в целях изменения политического режима в Ираке, что подтверждается рядом заявлений официальных лиц Соединенных Штатов, последним из которых было заявление, сделанное 27 мая 1997 года специальным советником президента Соединенных Штатов и старшим директором Отдела Ближнего Востока и Южной Азии Брюсом О. Риделом в совете национальной безопасности. Такая политика абсолютно несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций в том, что касается суверенитета всех государств-членов и невмешательства в их внутренние дела.

Мы осуждаем эти неоправданные нарушения нашего воздушного пространства и пользуемся этой возможностью для того, чтобы вновь обратиться с просьбой, которая неизменно содержалась во всех 122 письмах по данному вопросу, направленных нами Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, и которая касается того, чтобы в контексте работы Специальной комиссии задействовались иракские, а не иностранные самолеты, с тем чтобы исключить любую возможность использования таких самолетов для целей, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака.

Буду признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел Республики Ирак
